

vestfrost

UA

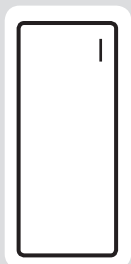
Морозильне відділення

Інструкція користувача

RU

Морозильная камера

Руководство по эксплуатации



VD 205 FW

ЗМІСТ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА	4
Загальні попередження	4
Попередження щодо безпечного використання	7
Установка та експлуатація холодильника	8
Перед використанням холодильника	9
КОМПОНЕНТИ ХОЛОДИЛЬНИКА ТА ЙОГО	
ВІДДІЛЕННЯ	10
ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ	12
Кнопка налаштування температури у морозильному	
відділенні	12
Сигнальний індикатор	12
Режим швидкого заморожування	12
Налаштування температури морозильної камери	13
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	14
Розморожування морозильного відділення	15
РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ	16
ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПОВТОРНА УСТАНОВКА..	17
Переустановлення дверцят.....	17
ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ ДО СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ. 18	
ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ	19



Загальні попередження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Утримуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або вбудовані у конструкцію, вільними від перешкод.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім засобів, які рекомендовані виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте електричну техніку у відділеннях приладу, якщо вона не відноситься до типу, який рекомендовано виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, щоб не пошкодити холодильний контур.

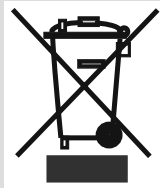
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перекидання приладу, він повинен бути встановлений відповідно до інструкції.



- Якщо ваш прилад використовує R600a в якості холодоагенту (ви можете дізнатися цю інформацію, ознайомившись з написом на табличці, яка розташована в середині холодильного відділення), треба бути обережним і не пошкодити його під час транспортування та встановлення. Хоча R600a є екологічним та природним газом, ця речовина вибухонебезпечна і у разі її витoku через пошкодження елементів холодильника потрібно перемістити холодильник подалі від відкритого вогню або джерел тепла і провітрити приміщення, де знаходиться прилад, протягом декількох хвилин.
- Під час транспортування й установці холодильника необхідно подбати, щоб жоден з компонентів системи газового охолодження не був пошкоджений.
- Не зберігайте в даному пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистою речовиною.
- Цей пристрій призначений для використання в домашньому господарстві та для схожого

застосування, наприклад:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і в інших робочих умовах;
- у житлових будинках на фермі і для використання клієнтами в готелях, мотелях та в житлових приміщеннях іншого типу;
- у закладах типу «постіль і сніданок»;
- у місцях громадського харчування та для аналогічних застосувань, не пов'язаних з продажем.
- Якщо розетка не буде підходити до штепселя холодильника, останній необхідно буде замінити, звернувшись до виробника, сервісного центру або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.
- Цей прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або із браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом, або відповідальна за їхню безпеку особа не провела з ними інструктаж із користування приладом. Необхідно наглядати за дітьми, щоби вони не гралися з приладом.
- До шнура живлення холодильника приєднана штепсельна вилка зі спеціальним заземленням. Даний штепсель повинен використовуватися із спеціально заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас вдома така розетка відсутня, зверніться до кваліфікованого електрика для її встановлення.
- Прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або відповідальна за їхню безпеку особа провела з ними інструктаж із користування приладом, і вони розуміють існуючу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення й обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений виробником, сервісним центром або аналогічними кваліфікованими особами для уникнення небезпеки.



Старі та несправні холодильники

- Якщо у вашому старому холодильнику є замок, зламайте або зніміть його перед його утилізацією для того, щоб запобігти замиканню дітей всередині холодильника, що може привести до нещасного випадку.
- Старі холодильники і морозильні камери містять ізоляційні матеріали та холодоагент з хлорфторвуглецем. Тому викидаючи старий холодильник намагайтеся не завдати шкоди довкіллю.

Зверніться до муніципальної влади стосовно виконання Директиви ЄС про відходи електричного та електронного устаткування, з метою повторного використання, переробки та відновлення.

Примітки:

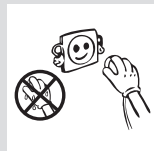
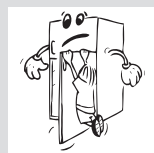
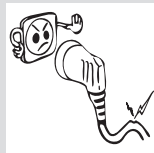
- Уважно прочитайте даний посібник з експлуатації перед встановленням та використанням холодильника. Ми не несемо відповідальності за шкоду, яка була завдана внаслідок неправильного використання приладу.
- Дотримуйтеся усіх інструкцій стосовно приладу та інструкцій, які містяться в посібнику з експлуатації. Зберігайте цей посібник у безпечному місці, щоб вирішувати проблеми, які можуть виникнути в майбутньому.
- Цей прилад призначений для використання у житлових будинках, його можна використовувати тільки в домашніх умовах та для зазначених цілей. Він не підходить для комерційного або загального користування. Таке використання може призвести до скасування гарантії приладу, і наша компанія не буде нести відповідальність за можливі збитки.
- Даний прилад призначений для використання у приміщенні та підходить тільки для охолодження/зберігання продуктів. Він не підходить для комерційного чи загального користування та/або для зберігання будь-яких речовин, окрім продуктів харчування. В іншому випадку наша компанія не несе відповідальності за можливі збитки.

Попередження щодо безпечного використання

- Не використовуйте трійники або подовжувачі.
- Не підключайте пошкоджені, розірвані або старі шнури.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте шнур.



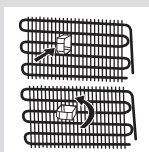
- Цей прилад зроблений для використання дорослими. Ні в якому разі не дозволяйте дітям гратися із приладом або виснути на дверцятах.
- Для запобігання ураження електричним струмом не вставляйте штепсель до розетки та не виймайте його вологими руками!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- Для вашої безпеки не розміщуйте вибухові або займисті матеріали у холодильнику. Пляшки з великим вмістом алкоголю повинні бути добре закриті і поміщені в холодильний відсік у вертикальному положенні.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Після розморожування не заморозуйте продукти повторно. Це може стати причиною проблем зі здоров'ям, наприклад, харчового отруєння.
- Не накривайте тканиною корпус або верхню частину холодильника. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Закріпіть приналежності в холодильнику під час його транспортування, щоб запобігти їх пошкодженню.



Установка та експлуатація холодильника

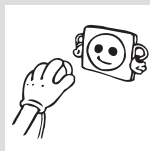
Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію:

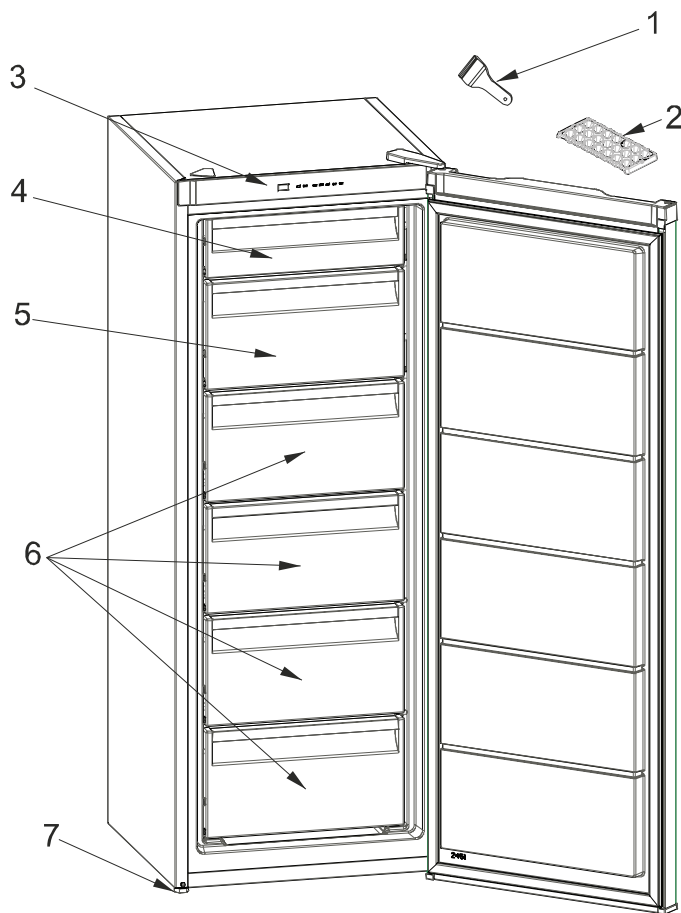
- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В, 50 Гц.
- Електричний шнур приладу має вилку із контактом заземлення. Ця вилка повинна використовуватися із заземленою розеткою на 16 ампер. Якщо у вас немає розетки, яка б відповідала цим вимогам, зверніться до кваліфікованого електрика і встановіть таку розетку.
- Наша компанія не несе відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна внаслідок установа холодильника без заземлення.
- Помістіть холодильник у відповідному місці, де на нього не будуть падати прямі сонячні промені.
- Холодильник повинен знаходитися на відстані мінімум 50 см від джерел тепла, таких, як газові печі, плити та радіатори й на відстані мінімум 5 см від електричних печей.
- Холодильник ніколи не повинен використовуватися на відкритому повітрі і не повинен залишатися під дощем.
- Якщо холодильник розташовується поруч із камерою глибокого заморожування, між ними необхідно залишити відстань мінімум 2 см для запобігання конденсації вологи на зовнішній поверхні.
- Не кладіть нічого на холодильник і розташовуйте холодильник у місці, де зверху був би забезпечений вільний простір мінімум 15 см.
- Для забезпечення стабільної роботи і відсутності вібрації, необхідно встановити передні регульовані опори на потрібну висоту і взаємно врівноважити їх. Це можна зробити, повертаючи регульовані опори за годинниковою стрілкою (або проти годинникової стрілки). Рекомендуємо зробити це до розміщення продуктів в холодильник.
- Перед початком використання холодильника промийте всі його частини теплою водою з додаванням чайної ложки соди, потім сполосніть чистою водою та витріть насухо. Після очищення встановіть всі частини на місце.
- Встановіть на місце пластикову регулюючу направляючу повернувши її на 90°, щоб запобігти контакту стіни та конденсатору (чорна деталь з лопатками ззаду).
- Холодильник повинен бути встановлений таким чином, щоб відстань від стіни не перевищувала 75 мм.



Перед використанням холодильника

- Під час першого підключення або після перестановки дайте холодильнику постояти без підключення протягом 3 годин у вертикальному положенні для забезпечення його ефективного функціонування. В іншому випадку ви можете пошкодити компресор.
- Під час першого підключення холодильника може відчуватися запах. Цей запах зникне після того, як холодильник почне охолодження.



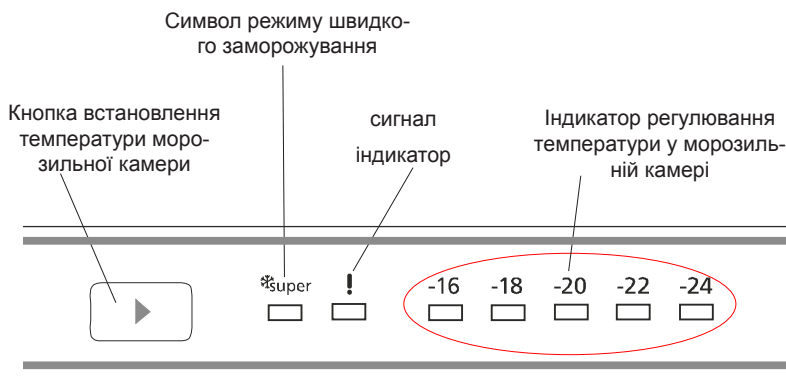


Метою цього документа є виключно надання інформації щодо компонентів пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі виробу.

1. Пластмасовий скребок
2. Лоток для льоду
3. Панель управління морозильною камерою
4. Кришка верхнього відділення морозильної камери
5. Кришка нижнього відділення морозильної камери
6. Ящики морозильного відділення
7. Ніжки з регульованою висотою

Метою цього документу є виключно надання інформації щодо компонентів пристрою. Компоненти можуть різнитися залежно від моделі виробу.

Панель управління



Кнопка налаштування температури у морозильному відділенні

Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру у морозильній камері. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру у морозильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого заморожування.

Сигнальний індикатор

Якщо в холодильнику виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним

Режим швидкого заморожування

Для чого призначений цей режим?

- Для заморожування великої кількості їжі.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування продуктів.
- Для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

Як користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого заморожування.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого заморожування.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для заморожування протягом 24 годин і вказану на табличці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 3 години до розміщення свіжих продуктів.

В цьому режимі:

- Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до -16 градусів.

Примітка: Режим "швидкого заморожування" буде автоматично вимкнений через 30 годин, або якщо температура датчика морозильної камери впаде нижче -32 °С.

Налаштування температури морозильної камери

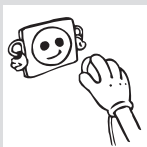
- Початкова температура на екрані налаштування становить -18 °С.
- Один раз натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури (-16°C, -18°C, -20°C,... швидке замороження)
- Якщо ви натиснете кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ режиму швидкого заморожування, не натискаючи жодної кнопки протягом наступних 3 секунд, індикатор швидкого заморожування буде блимати.

- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.

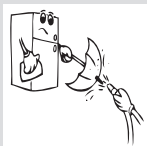
Попередження щодо регулювання температури

- Цей прилад розроблено для застосування за умов температури навколишнього повітря між 10 °С і 43 °С.
- У разі збою електроживлення налаштування температури не буде скасовано.
- Не переходьте до іншого налаштування, не завершивши попереднє.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей, кількості продуктів у морозильнику та температури навколишнього середовища у місці його розташування.
- Для досягнення повного охолодження, після вмикання морозильна камера має безперервно працювати до 24 годин, залежно від температури навколишнього середовища.
- У цей період не слід часто відкривати двері морозильної камери та класти до неї забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у морозильній камері передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли її вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Ваша морозильна камера почне нормально працювати через 5 хвилин.
- Морозильна камера призначена для функціонування в інтервалах температур навколишнього середовища, зазначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов, вказаного на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати холодильник в температурному режимі, параметри якого виходять за рамки зазначених у технічних характеристиках.

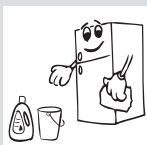
<i>Кліматичний клас</i>	<i>Температура навколишнього середовища (°С)</i>
T	Між 16 і 43 (°С)
ST	Між 16 і 38 (°С)
N	Між 16 і 32 (°С)
SN	Між 10 і 32 (°С)



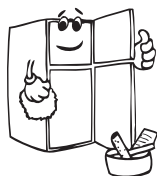
- **Перед чищенням холодильника обов'язково відключіть його від мережі живлення.**



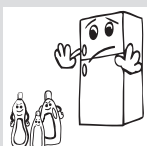
- Не мийте холодильник під проточною водою.



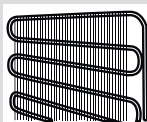
- Внутрішні та зовнішні поверхні можна протерти м'якою тканиною або губкою з теплою водою з милом.



- Витягніть окремо полиці та вимийте водою з милом. Заборонено мити у пральній машині.



- Ніколи не використовуйте для чищення займисті, вибухові або корозійні матеріали, наприклад, розчинники, газу, кислоти.

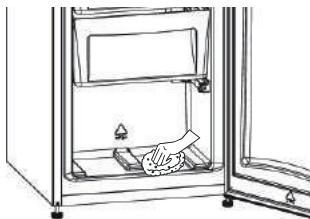


- Необхідно очищати конденсатор за допомогою щітки принаймні раз на рік для забезпечення економії енергії та з метою підвищення продуктивності.

Перед цим обов'язково відключіть холодильник від мережі живлення.

Розморожування морозильного відділення***Процес розморожування морозильної камери***

- Невелика кількість льоду накопичується всередині морозильної камери в залежності від тривалості часу, протягом якого двері залишаються відкритими або кількість вологи всередині. Дуже важливо, щоб паморозь чи лід не встигли сформувати там, де вони впливатимуть на тісне пасування ущільнення до дверей. Це може дозволити повітрю проникати у відділення, змушуючи компресор працювати безперервно. Тонку паморозь можна видалити за допомогою щітки або пластмасовим скребком. Не застосовуйте металеві або гострі скребки, механічні пристрої або інші штучні способи для прискорення процесу розмороження. Видаліть всю паморозь з внутрішньої поверхні відділення. Для видалення тонкої шару паморозі не потрібно вимикати прилад.
- Для видалення товстого льоду вимкніть прилад з електромережі, покладіть його вміст у картонні коробки і загорніть їх у товсту ковдру або декілька шарів паперу, щоб утримати холод в середині. Розморожування буде найефективнішим, якщо морозильна камера майже порожня, і його слід проводити якомога швидше, щоб запобігти надмірному збільшенню температури продуктів.
- Не застосовуйте металеві або гострі скребки, механічні пристрої або інші штучні способи для прискорення процесу розмороження. Підвищення температури заморожених харчових продуктів під час розморожування зменшує термін їх зберігання. За умови, що продукти добре загорнуті і знаходяться у прохолодному місці, вони можуть зберігатися у приміщенні протягом кількох годин.



- Насухо витріть відділення з середини за допомогою губки або сухої тканини.
- Щоб прискорити процес розморожування, можна помістити у морозильне відділення одну або декілька ємностей з теплою водою.
- Перед тим, як повертати продукти у морозильну камеру ретельно огляньте їх. Якщо деякі пакети вже відтанули, їх необхідно з'їсти протягом 24 годин або підготувати до повторного замороження.
- Після завершення розморожування очистіть внутрішню поверхню розчином теплої води з невеликою кількістю соди, а потім ретельно висушіть. Аналогічно вимийте всі знімні частини і знову зберіть їх. Підключіть прилад до електромережі і залиште на 2-3 години, 24 перш ніж класти продукти у морозильну камеру.

РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ У ХОЛОДИЛЬНИКУ

- Морозильна камера призначена для зберігання глибоко заморожених або заморожених продуктів протягом тривалого часу, а також для приготування кубиків льоду.
- Не кладіть на полиці дверцят морозильного відділення свіжі або теплі продукти. Використовуйте відділення тільки для зберігання заморожених продуктів.
- Не кладіть свіжі або теплі продукти поруч із замороженими, оскільки вони можуть призвести до танення заморожених продуктів.
- Заморожуючи свіжі продукти (наприклад, м'ясо, рибу, м'ясний фарш), розділяйте їх на одноразові порції.
- **Зберігання заморожених продуктів:** слід завжди дотримуватися інструкцій, вказаних на упаковках заморожених продуктів. Якщо будь-яка інформація відсутня, продукти слід зберігати не довше 3 місяців з дати придбання.
- **Купуючи заморожені продукти** переконайтеся в тому, що вони були заморожені за належної температури, а також, що упаковка є цілою.
- Заморожені продукти слід транспортувати у відповідних контейнерах для збереження якості їжі і класти на полиці для заморожування якомога швидше.
- Якщо упаковка заморожених продуктів має ознаки вологи або неприродного набрякання всередині, можливо, вона зберігалася за неналежної температури, а її вміст зіпсувався.
- **Час зберігання заморожених продуктів** залежить від температури в приміщенні, регулювання термостата, частоти відчинення дверцят, типу продуктів і проміжку часу, потрібного для транспортування продуктів від магазину до вашого дому. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці і ніколи не перевищуйте вказаний час зберігання.
- **При заморожуванні продуктів:** максимальну кількість свіжих продуктів (у кг), придатну для заморожування протягом 24 годин, вказано на таблиці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу для досягнення максимальної потужності заморожування, після завантаження свіжих продуктів в морозильну камеру натисніть кнопку швидкого заморожування «SF». Після завершення режиму швидкого заморожування, морозильна камера продовжить працювати у попередньому режимі.

Увага! Для збереження енергії при заморожуванні невеликої кількості їжі, змініть значення на потрібне. (Рекомендації)

- Оригінальна упаковка та пінополістирол можуть зберігатися для повторного транспортування (опціонально).
- При транспортуванні прилад слід закрити товстим пакетом та зв'язати широкою стрічкою або міцною мотузкою. При транспортуванні слід дотримуватися правил транспортування, зазначених на упаковці.
- Перед транспортуванням або перед зміною місця розташування приладу всі рухомі частини (наприклад, полиці, аксесуари, скрині для овочів і т.п.) потрібно зняти або зафіксувати стрічками, щоб уникнути трясіння.



Транспортувати холодильник треба у вертикальному положенні.

Переустановлення дверцят

- Якщо ручки дверей вашого холодильника встановлені на передній поверхні дверей, то зміна напрямку відкривання дверей холодильника неможлива.
- Напрямок відкриття дверей можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверей холодильника можна змінити, для цього необхідно звернутися в найближчу авторизовану сервісну службу.

Якщо морозильна камера не працює належним чином, це може статися через незначну проблему, отже, щоб зекономити час і гроші, перевірте наступне, перш ніж викликати електрика.

Що робити, якщо прилад не працює

Перевірте, чи не сталося наступне:

- Відсутнє електропостачання,
- загальний вимикач електроенергії у вашому помешканні вимкнений;
- несправна розетка. Щоб перевірити це, підключіть до цієї розетки інший справний електроприлад.

Що робити, якщо прилад працює погано

Перевірте, чи не сталося наступне:

- ви перевантажили холодильник;
- Температуру морозильної камери встановлено на рівні -16 градусів.
- дверцята погано зачинені;
- накопичення пилу на конденсаторі;
- недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

Якщо чути шум

Охолоджуючий газ, що циркулює в контурі охолодження, може створювати легкий шум (звук булькотіння), навіть якщо компресор не працює. Не хвилюйтеся, це цілком нормально. Якщо звуки носять інший характер, перевірте наступне:

- холодильник встановлено рівно;
- ніщо не торкається до нього ззаду;
- не вібрують предмети, що стоять на холодильнику.

Рекомендації

- Для повного вимикання холодильника від'єднайте його від електричної розетки (для чистки, а також, коли дверцята відкриті).

1. Встановіть прилад у прохолодному приміщенні (із необхідною вентиляцією), куди не потрапляють прямі сонячні промені, та подала від джерел тепла (батареї опалення, печей... тощо). В іншому випадку необхідно використовувати ізоляційну панель.
2. Дайте приготованим стравам та напоям охолонути за межами холодильника.
3. У разі розміщення в холодильнику напоїв та рідких страв їх необхідно накривати. В іншому випадку збільшиться вологість усередині холодильника. Дотримання даної поради веде до збільшення терміну його експлуатації. Також, накривання напоїв та рідких страв допоможе зберегти їх запах та смак.
4. Під час розміщення продуктів і напоїв намагайтеся якомога швидше закрити дверцята холодильника.
5. Тримайте закритими кришки будь-яких камер холодильника, що відрізняються за температурою (контейнер для овочів і фруктів, охолоджувач тощо).
6. Прокладка дверей повинна залишатися чистою та м'якою. У разі зносу замініть прокладку дверцят.

Указатель

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ	22
Общие предостережения	22
Правила техники безопасности	25
Установка и эксплуатация холодильника.....	26
Перед использованием холодильника	27
КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ	28
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	30
Кнопка установки температуры морозильного отделения	30
Индикатор сигнала тревоги	30
Режим интенсивной заморозки	30
Настройки температуры морозильной камеры	31
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	32
Размораживание морозильной камеры	33
РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ.....	34
ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА	35
Перестановка дверцы.....	35
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	36
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ	37



Общие предостережения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях не должны перекрываться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте внутри камер холодильника электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.

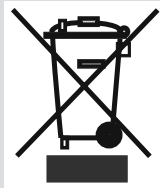
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует устанавливать согласно инструкции.



- Если в качестве хладагента в приборе используется R600 (эта информация приведена на этикетке холодильника), следует быть предельно осторожным во время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. Хотя R600a относится к экологически чистым природным газам, он является взрывоопасным веществом. Поэтому в случае утечки вследствие повреждения компонентов системы охлаждения следует переместить холодильник от открытых источников огня или тепла и проветривать помещение, где он находится, в течение нескольких минут.
- При перемещении и установке холодильника не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.
- Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом).
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовым условиях, таких

как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа;
- номера гостиниц типа «ночлег и завтрак»;
- кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.
- Если розетка не подходит под вилку холодильника, ее должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний; они могут пользоваться холодильником только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или согласно его указаниям по эксплуатации. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Шнур питания холодильника снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить компетентный электрик.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они действуют согласно указаниям по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются до очистки и технического обслуживания только под присмотром.
- Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.



Старые и неисправные холодильники

- Если ваш старый холодильник оснащен замком, сломайте или демонтируйте его, прежде чем отправлять прибор на утилизацию, поскольку дети могут забраться в камеру и закрыться внутри.
- Старые холодильники и морозильные камеры содержат изоляционный материал и хладагент с хлорфторуглеродами. При их утилизации не допускайте загрязнения окружающей среды.

Уточните у местных властей способ утилизации электрического и электронного оборудования для повторного использования, переработки и восстановления.

Примечания

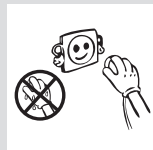
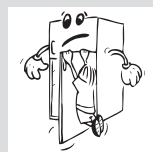
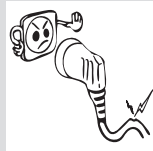
- Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед установкой и использованием прибора. Мы не несем ответственности за повреждения, которые возникают вследствие неправильного использования.
- Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Прибор произведен для использования в жилых помещениях и может использоваться только в жилых помещениях для заданных целей. Он не подходит для коммерческого или общего пользования. Такое использование приведет к потере гарантии. Наша компания не будет нести ответственности за потенциальные убытки.
- Этот бытовой прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

Правила техники безопасности

- Не используйте множественные штепсельные розетки или удлинители.
- Не подключайте прибор к поврежденным, изношенным или старым розеткам.
- Старайтесь не тянуть и не изгибать шнур, а также избегайте его повреждений.



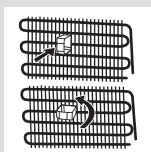
- Прибор предназначен для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям играть с холодильником или висеть на дверце.
- Во избежание поражения электрическим током, не вставляйте и не вытягивайте вилку мокрыми руками!
- Не ставьте стеклянные бутылки или жестяные банки для напитков в морозильную камеру. Бутылки и банки могут взорваться.
- В целях безопасности не помещайте в холодильник взрывоопасные и воспламеняющиеся материалы. Напитки с высоким содержанием алкоголя следует ставить в морозильную камеру вертикально, с плотно закрытой крышкой.
- При извлечении льда из морозильной камеры не прикасайтесь к нему. Лед может стать причиной холодовой травмы и/или порезов.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам! Не употребляйте мороженое и кубики льда сразу после их извлечения из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после размораживания. Это может привести к проблемам со здоровьем, например к пищевому отравлению.
- Не завешивайте корпус или верхнюю часть холодильника. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.
- При транспортировке закрепляйте все принадлежности внутри холодильника, чтобы избежать их повреждения.



Установка и эксплуатация холодильника

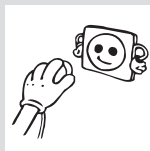
Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие моменты:

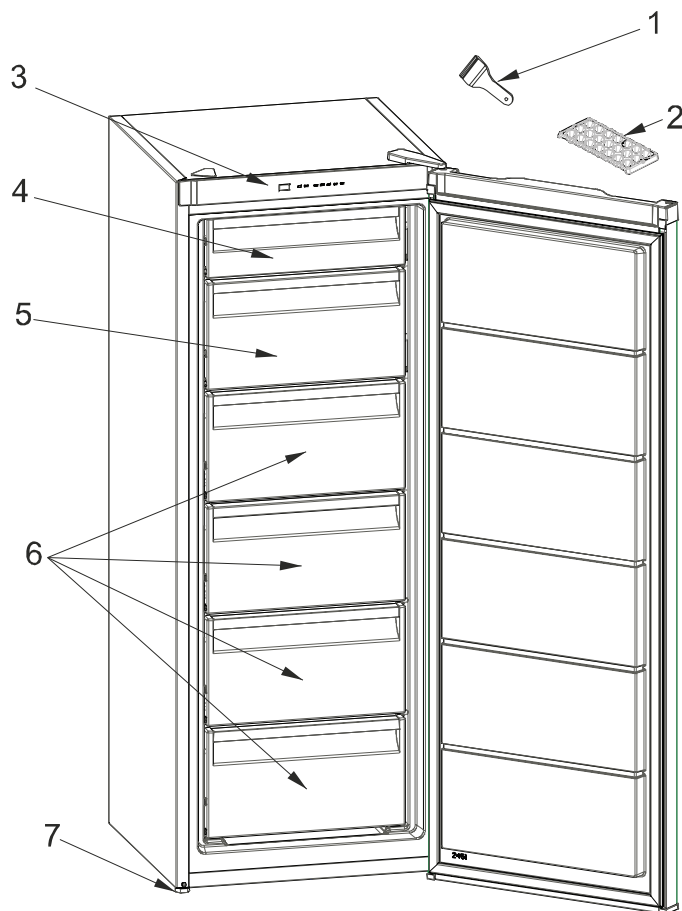
- рабочее напряжение холодильника составляет 220–240 В при частоте 50 Гц.
- Сетевой шнур холодильника оснащен вилкой с заземлением. Эту вилку всегда следует использовать с заземленной розеткой с предохранителем минимум на 16 ампер. Если у вас нет соответствующей розетки, ее должен установить квалифицированный электрик.
- Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.
- Установите холодильник в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.
- Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, газовых духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.
- Не используйте холодильник на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.
- Если холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.
- Не ставьте никаких предметов сверху на холодильник. Устанавливайте холодильник таким образом, чтобы над ним было не менее 15 см свободного пространства.
- Регулируемые передние ножки следует зафиксировать на соответствующей высоте, чтобы холодильник мог надлежащим образом работать в устойчивом положении. Высоту ножек можно отрегулировать, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Это следует сделать до того, как в холодильник будут положены продукты.
- Перед использованием холодильника протрите все детали тканью, смоченной теплой водой, с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.
- Установите ограничитель расстояния (деталь с черными лопастями на задней панели), повернув его на 90°, как показано на рисунке, чтобы конденсатор не прикасался к стене.
- Расстояние от холодильника до стены не должно превышать 75 мм.



Перед использованием холодильника

- Если холодильник используется в первый раз или после транспортировки, он должен простоять в вертикальном положении в течение 3 часов, после чего его можно подключать к электрической сети. В противном случае, может быть поврежден компрессор.
- От холодильника может исходить запах, когда он запускается в первый раз; запах исчезнет, когда холодильник начнет охлаждаться.





Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

1. Пластмассовый скребок
2. Форма для льда
3. Панель управления морозильной камеры
4. Верхняя дверца морозильной камеры
5. Нижняя дверца морозильной камеры
6. Выдвижные ящики морозильной камеры
7. Регулируемая опора

Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

Панель управления



Кнопка установки температуры морозильного отделения

С помощью этой кнопки можно задать температуру в морозильной камере. Чтобы установить нужное значение, нажмите кнопку. Кроме того, этой кнопкой включается режим интенсивного замораживания (SF).

Индикатор сигнала тревоги

При возникновении проблем в холодильнике индикатор сигнала тревоги будет гореть красным цветом

Режим интенсивной заморозки

Когда он применяется?

- Для замораживания большого количества продуктов.
- Для замораживания продуктов быстрого приготовления.
- Для быстрого замораживания продуктов.
- Для хранения сезонных продуктов на протяжении длительного времени.

Как им пользоваться?

- Нажимайте кнопку установки температуры, пока не загорится индикатор интенсивного замораживания.
- Во время этого режима будет светиться индикатор интенсивного замораживания.
- максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое возможно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке холодильника.
- Для обеспечения оптимальной производительности прибора при максимальной мощности морозильной камеры активируйте режим интенсивной заморозки на 3 часа до того, как положите свежие продукты в морозильную камеру.

Во время этого режима:

- При нажатии на кнопку установки температуры режим будет отменен, температура установится в значение -16.

Примечание: Режим «Интенсивная заморозка» будет автоматически отключен через 30 часов или после понижения температуры в морозильном отделении ниже -32 °С.

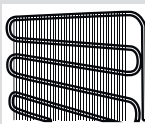
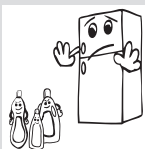
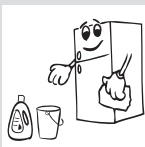
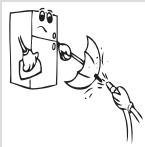
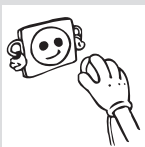
Настройки температуры морозильной камеры

- Начальная температура установки -18°C.
- Нажмите кнопку установки температуры морозильной камеры один раз.
- При каждом нажатии на кнопку температура будет понижаться (-16°C, -18°C, -20°C,... интенсивное замораживание).
- Если вы продолжите нажимать кнопку установки температуры морозильной камеры до тех пор, пока не засветится символ интенсивной заморозки, и если в течение 3 секунд не нажимать кнопок, символ режима интенсивной заморозки начнет мигать.
- Если нажать и удерживать кнопку, произойдет переустановка в последнее значение температуры.

Важные замечания о настройках температуры

- Данное изделие предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 °C до 43 °C.
- Настройки температуры не сбрасываются в случае перебоев электропитания.
- Не начинайте выполнение следующей настройки, пока не завершите уже начатую.
- Настройку температуры производят в соответствии с частотой открывания дверец, количеством хранимых внутри продуктов и температурой в помещении.
- Чтобы полностью охладиться после подключения к электросети, морозильная камера должна без перерыва проработать около 24 часов (в зависимости от температуры окружающей среды).
- В этот период как можно реже открывайте дверцы морозильной камеры и не загружайте в нее слишком много продуктов.
- Чтобы предотвратить повреждение компрессора морозильной камеры при отключении и повторном включении или при перебоях электропитания, используется функция 5-минутной задержки. Морозильная камера начинает работать в нормальном режиме через 5 минут.
- Морозильная камера предназначена для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения использование холодильника за пределами указанного диапазона не рекомендуется.

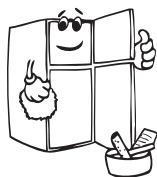
Климатический класс	Температура в помещении (°C)
T	От 16 до 43 (°C)
ST	От 16 до 38 (°C)
N	От 16 до 32 (°C)
SN	От 10 до 32 (°C)



- **Перед очисткой отключите холодильник.**

- Не мойте холодильник в проточной воде.

- Внутреннюю и внешнюю поверхности можно протереть мягкой тканью или губкой, смоченной в теплой мыльной воде.



- Извлеките все детали и промойте мыльной водой. Запрещается мыть в посудомоечной машине.

- Для очистки не используйте легковоспламеняющиеся, взрывчатые или коррозионные материалы (растворитель, бензин, кислоту).

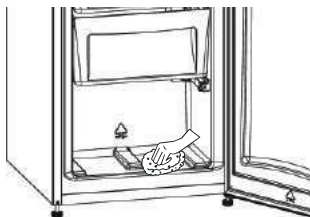
- Следует очищать конденсатор веником не реже раза в год для обеспечения экономии электроэнергии и повышения производительности.

Убедитесь, что холодильник отключен.

Размораживание морозильной камеры

Процесс размораживания морозильной камеры

- Если дверца морозильной камеры останется незакрытой, в камере будет накапливаться иней, объем которого зависит от продолжительности открытия двери или от количества попавшей через нее влаги. Важно, чтобы иней или лед не образовывались в уплотнительных участках закрывания двери. Это вызовет проникновение воздуха в камеру и приведет к непрерывной работе компрессора. Тонкий слой инея очень мягкий и легко удаляется кистью или пластиковым скребком. Для ускорения процесса размораживания не используйте металлические предметы, острые скребки, механические устройства или другое оборудование. Полностью удалите отделившийся иней в нижней части камеры. Чтобы удалить тонкий слой инея, холодильник выключать не нужно.
- Для удаления толстого льда отключите холодильник от электросети, извлеките из отделений все продукты и поместите их в толстую обертку или оберните несколькими слоями бумаги, чтобы сохранить в холодном состоянии. Наибольшая эффективность размораживания достигается, когда морозильная камера почти пустая, а также в том случае, когда оно выполняется как можно быстрее, и удастся избежать чрезмерного повышения температуры содержимого камеры.
- Для ускорения процесса размораживания не используйте металлические предметы, острые скребки, механические устройства или другое оборудование. Повышение температуры упаковки замороженных продуктов во время размораживания приведет к уменьшению их срока хранения. Продукты могут храниться несколько часов, если они хорошо обернуты и находятся в холодном месте.



- Вытрите внутреннюю поверхность камеры губкой или чистой тканью.
- Для ускорения процесса размораживания в морозильную камеру можно поставить одну или несколько мисок с теплой водой.
- Прежде чем поместить пищевые продукты в морозильную камеру, проверьте их: если упаковка оттаяла, продукты следует либо съесть в течение 24 часов, либо приготовить или заморозить повторно.
- После размораживания помойте морозильную камеру внутри теплой водой с небольшим количеством соды и протрите насухо. Тем же составом воды промойте все съемные предметы и установите их на свое место. Подключите холодильник к электросети и оставьте его включенным на 2 - 3 часа в режим 24 перед тем, как поместить продукты обратно в морозильную камеру.

РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

- Морозильник используется для длительного хранения замороженных или сильно замороженных продуктов и изготовления кубиков льда.
- Не помещайте свежие или теплые продукты, которые нужно заморозить, на полки дверцы морозильной камеры. Используйте эти полки только для хранения замороженных продуктов.
- Не кладите свежие продукты рядом с замороженными, так как это может привести к размораживанию замороженных продуктов.
- Замораживая свежие продукты (например, мясо, рыбу и фарш), разделите их на части для однократного использования.
- **Хранение замороженных продуктов:** всегда следует четко следовать инструкциям, указанным на упаковках замороженных продуктов; при отсутствии информации продукты следует хранить не более трех месяцев с момента приобретения.
- **При покупке замороженных продуктов** убедитесь, что они были заморожены при соответствующей температуре, а упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты следует транспортировать в специальных контейнерах для сохранения качества продуктов; поместите их в морозильник как можно быстрее.
- Если заметно вздутие или влажность внутри упаковки замороженных продуктов, возможно, они хранились при неправильной температуре, и содержимое испортилось.
- **Срок хранения замороженных продуктов** зависит от комнатной температуры, установок термостата, частоты открывания дверцы, типа продуктов и периода времени, необходимого для транспортировки продуктов из магазина домой. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и никогда не превышайте максимальный указанный срок хранения.
- **При замораживании свежих продуктов** учитывайте их максимальное количество (в кг), пригодное для замораживания в течение 24 часов и указанное на табличке холодильника.
- Для оптимальной эффективности работы холодильника и достижения максимальной замораживающей способности установите ручку термостата морозильной камеры в положение интенсивного замораживания, прежде чем поместить свежие продукты в камеру. После выхода из режима интенсивного замораживания холодильник продолжит свою работу с последним заданным значением температуры.

Внимание! В целях экономии электроэнергии при замораживании небольшого количества продуктов установите требуемую температуру для этого случая. (Рекомендация)

- Оригинальную упаковку и пенопласт можно использовать для повторной транспортировки (по желанию).
- Зафиксируйте холодильник с помощью прочной упаковки, ремней или крепких веревок. Следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке.
- На время перестановки или транспортировки снимите подвижные детали (полки, принадлежности, контейнеры для овощей и т. д.) или зафиксируйте их в холодильнике ремнями, чтобы избежать ударов.



Перевозите холодильник в вертикальном положении.

Перестановка дверцы

- Невозможно изменить направление открывания дверцы холодильника, если ручки установлены на передней поверхности дверцы.
- Изменить направление открывания дверцы можно на моделях без ручек.
- Если направление открывания дверцы холодильника можно изменить, то обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для подобной модификации.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРО- ДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если холодильник работает со сбоями, неисправность может быть незначительной, поэтому, прежде чем обращаться к электротехнику, проверьте следующее, чтобы сэкономить время и деньги.

Что делать, если холодильник не работает;

Проверьте следующее:

- не отсутствует ли электроэнергия;
- Не выключен ли общий выключатель сети питания в вашем доме.
- подходит ли розетка сети питания; чтобы это проверить, включите в эту розетку другой заведомо исправный электроприбор.

Что делать, если холодильник работает плохо;

Проверьте следующее:

- не перегружен ли холодильник;
- Температура морозильной камеры установлена -16.
- плотно ли закрыты дверцы;
- нет ли пыли на конденсаторе;
- имеется ли достаточное пространство вокруг задней и боковых стенок.

В случае наличия шума;

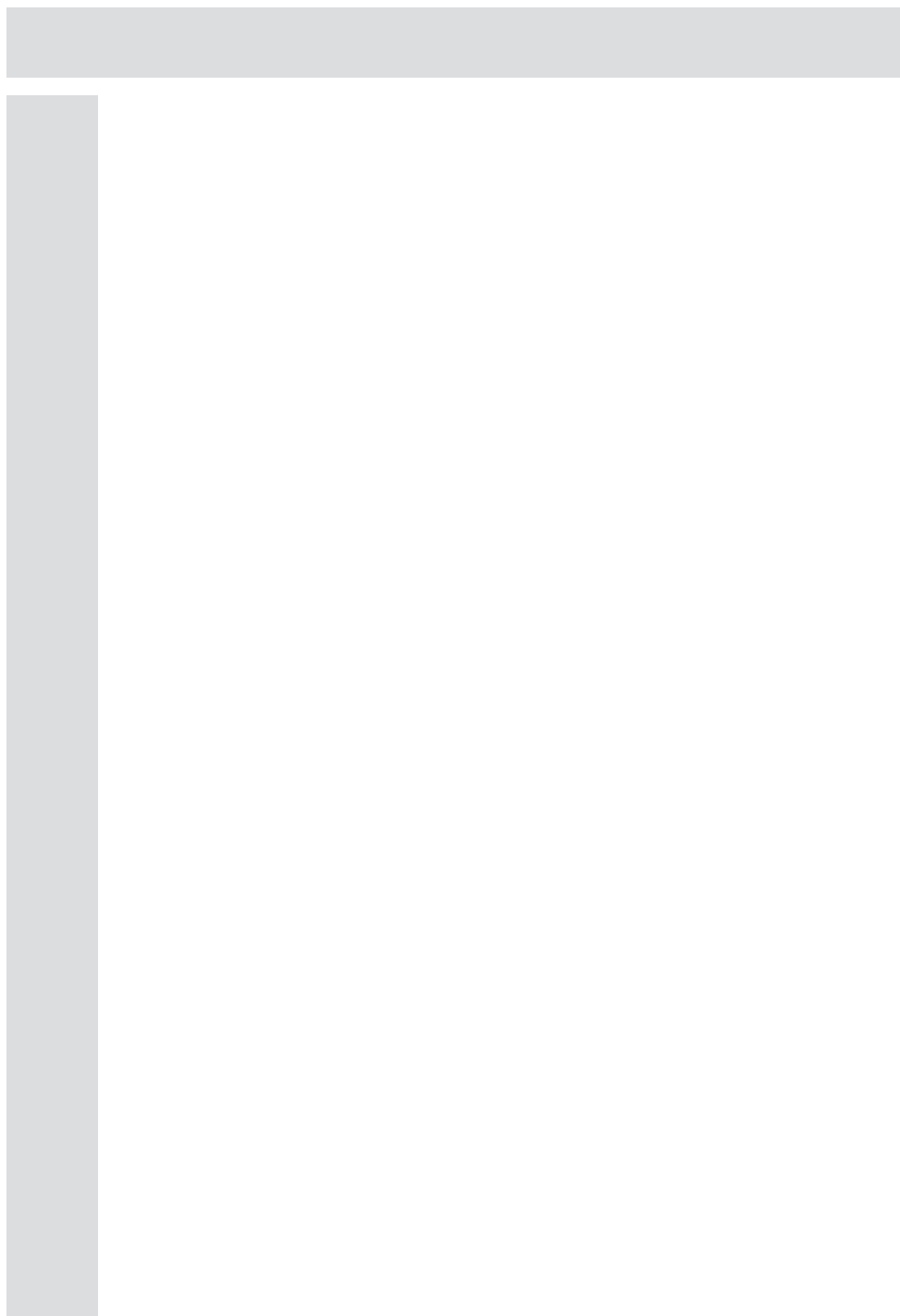
Охлаждающий газ, который циркулирует в холодильном контуре, может издавать незначительный шум (булькающий звук) даже при неработающем компрессоре. Не беспокойтесь, это вполне нормально. Если звуки носят другой характер, проверьте следующее:

- ровно ли установлен холодильник;
- не касается ли что-либо задней панели;
- не вибрируют ли предметы, стоящие на холодильнике.

Рекомендации

- Для полного отключения холодильника отсоедините его от розетки сети питания (для чистки и оставления с открытыми дверцами).

1. Устанавливайте прибор в прохладном, хорошо проветриваемом помещении, в месте, не подвергающемся воздействию прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла (радиатора, печи и т. п.). В противном случае воспользуйтесь теплоизоляционной плитой.
2. Горячие блюда и напитки следует остужать за пределами морозильной камеры.
3. Помещенные в морозильную камеру напитки и жидкие продукты должны быть закрыты. В противном случае увеличится влажность в холодильнике. В результате время охлаждения возрастет. Кроме того, закрывая напитки и жидкие продукты, вы сохраняете их вкус и запах.
4. Помещая напитки и продукты питания, открывайте дверь на максимально короткое время.
5. Крышки отделений холодильника, имеющих различную температуру (контейнера для фруктов и овощей, охладителя и т.д.), должны быть закрыты.
6. Уплотнение дверцы должно быть чистым и гибким. Если уплотнение износилось, замените его.





CE

Класс защиты от поражения током: I
Ступінь захисту від ураження струмом: I
Класс защиты от влажности и пыли: IPXO
Ступінь захисту від вологи та пилу: IPXO

Адрес производителя: ВЕСТЕЛЬ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С.,
огранайзе Санайи Болгеси 45030 Маниса, Турция
Адреса виробника: ВЕСТЕЛ БЕЯЖ ЕСИЯ А.С., огранайзе
Санайі Болгесі 45030 Маніса, Туреччина



52190008